



## 安全理事会

Distr.: General  
6 April 2000  
Chinese  
Original: English

### 秘书长的说明

秘书长谨向安全理事会转交安理会 1999 年 12 月 17 日第 1284 (1999) 号决议第 6 段中所要求的联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）的组织计划。该计划如安理会所要求的，是由监核视委执行主席同秘书长协商之下拟订的。现通过秘书长向安理会提交该计划以供批准。

## 目录

	段次	页次
一. 导言.....	1-9	3
A. 协作管理结构.....	4	3
B. 人员编制.....	5-9	3
二. 委员会的责任和伊拉克的义务.....	10-16	4
A. 安全理事会附属机关.....	10-11	4
B. 核查伊拉克履行其义务的情况.....	12-13	4
C. 强化的不断监测、核查和视查制度.....	14-16	5
三. 委员会组织结构概况.....	17-41	5
A. 监核视委委员.....	18	6
B. 执行主席.....	19	6
C. 执行主席办公室.....	20-25	6
D. 规划和业务司.....	26-30	6
E. 分析和评价司.....	31-33	7
F. 新闻司.....	34-38	7
G. 技术支助和培训司.....	39-41	8
H. 行政事务处.....	42	9
附件 监核视委组织结构图.....		10

## 一. 导言

1. 安全理事会 1999 年 12 月 17 日第 1284 (1999) 号决议第 6 段请监测、核查和视察委员会（监核视委）执行主席在任命后 45 天内，与秘书长协商并通过秘书长向安理会提交一份监核视委的组织计划，本计划是应这项请求提出的

2. 该决议规定这项计划包括：

(a) 委员会的结构、所需员额、管理准则、征聘和培训程序，酌情纳入裁减军备和目前及今后不断监测与核查问题小组的建议（S/1999/356，附件一），尤其确认这一新组织需要一个有效、合作的管理结构；

(b) 委员会需要配备来自尽可能广泛的地理区域的有适当资格和经验的人员，包括执行主席认为必要的来自国际军备管制组织的人员，这些人员应视为《联合国宪章》第一百条下的国际公务员，并且需要提供高质量的技术和文化培训。

3. 本计划首先旨在保证监核视委具有适当的能力；员额和管理方式，使其得以履行安全理事会规定的任务。同时尽力使委员会保持“精简”，也就是将员额编制保持在为履行这些责任和按实地取得的经验所绝对必要的水平。监核视委的结构列入附件，并在本报告第三节内予以说明。组织计划载有管理准则，例如直线领导关系、合作和协商安排、所需管理级别工作人员和其他高级工作人员，以及有关征聘和培训的规定。按照第 1284 (1999) 号决议，该组织计划设想由监核视委的委员向执行主席提供专业咨询和指导。在日常工作中，执行主任将得到本身办公室协助，其中包括数名高级官员。大部分工作人员将配置于四个司和一个行政事务处，各司和事务处分别由一名高级官员主管。这四个司将责任技术支助和培训、规划和业务（包括巴格达不断监测和核查中心）、分析和评价、以及新闻工作。工作人员的薪金由联合国支付，并按照联合国有关雇

用条件服务。将编制具备特殊技能和专门知识人员的名册，以供必要时为监核视委视察队提供补充人员。这些人员在列入名册以前将先接受监核视委内设立的培训方案的培训。如予任用，他们将获得联合国合同。免费专家只能在特殊情况下任用，并须得到执行主席特别的核可。对组织结构和员额编制的审查当然须视事态发展和今后的需要来进行。下列各段说明该计划如何满足上面第 2 段所述的需要。

### A. 协作管理结构

4. 这个计划谋求创建一个有效的协作管理结构。为执行赋予委员会的任务，该组织各部门互补长短及合作的不可或缺的。这样密切合作要求在组织内开诚布公和进行讨论，同时需要严格保密——例如，对于视察的场地、物体及时间以及视察所依据的数据——往往需要只同“有必要知情”的人分享某些资料。不过设想由执行主席主持有高级人员和关键人员参加的每周会议，以作为确保协作管理和目标一致的意识、互助以及根据所进行的各种活动的性质分享尽可能多的资料的一种重要手段。在每一司内要遵循的类似方针，以便增强本组织的效能并通过各单位和工作人员的密切合作达成协作关系。各司司长有责任确保其司内协调一致并与其他各司和与行政事务处合作。

### B. 人员编制

5. 秘书长根据安全理事会第 687 (1991) 号决议第 9(b)(-)段所设特别委员会（特委会）主要依赖从本国政府借调并由其付薪金的人员，但本计划设想大多数人员都是须遵照《宪章》第一百条规定的联合国工作人员，该条规定他们不得请求或接受任何国家政府指示，而会员国也不得在他们履行职责时对其施加影响。工作人员将需要严格遵守保密规则。这将——套用如“裁减军备和目前及今后不断监测和核查问题小组的报告”（S/1999/356，附件一，第

51 段) 中所述, 预期技术支助和培训司将履行向视察人员提供技术和文化训练的重要任务。

6. 涉及工作人员的一个特殊问题是从特委会过渡至监核视委的问题。约三分之二的特委会专业人员已离职, 还有一些人也可能这样做。虽然目前还在以政府合同任职的人员并不能自动转为联合国雇用合同, 但他们可以自行在与其他候选人竞争下申请新的联合国职位。他们可以将从以前的工作吸取的宝贵的经验与知识提供给新任职的监核视委人员。更新和连续性的混合将会使由于长期没有进行视察和监测而必然会损失的能动性和知识减至最少程度。

7. 根据《联合国宪章》第一百零一条, 工作人员征聘的目标是力求达到“效率、才干、及忠诚之最高标准”而工作人员, 包括视察队人员, 将尽可能从最广泛的可能地域中遴选。在征聘监核视委工作人员时, 性别平衡也将是一项考量。按照第 1284 (1999) 号决议第 6 段规定。为了合作起见, 已与国际原子能机构(原子能机构)和禁止化学武器组织进行了联系。

8. 虽然这一组织计划是根据伊拉克将会接受第 1284 (1999) 号决议及强化的不断监测和核查制度的假定制订的, 立即着手全面征聘既不切实际也不够审慎; 分两个阶段, 先迅速填补必要的骨干人员, 然后全面征聘使监核视委能够全面运作, 可能较为可取。

9. 上文第 3 段指出, 本计划首先力求使监核视委能够执行安全理事会交付的任务。因此, 需要说明第 1284 (1999) 号决议交付给监核视委的责任, 以使本计划得到适当的理解。由于监核视委的中心任务——就象先前的特委会一样——是核查伊拉克是否遵守安理会所规定的义务, 这些义务对理解监核视委的责任和履行这些责任的要求也是密切相关的。因此在下一节简要说明监核视委的责任与伊拉克的义务。

## 二. 委员会的责任和伊拉克的义务

### A. 安全理事会附属机关

10. 安理会第 1284 (1999) 号决议第 1 段设立监核视委, “作为安理会的附属机构, 取代第 687 (1991) 号决议第 9 (b) 段所设特别委员会”。这一附属机关的设立是为了落实安全理事会在各项决议和其他形式的安理会决定中所表示的集体意志。反过来, 该附属机关可能要安理会就授予它的任务作出指示和指导并给予支持。因此, 委员会执行主席虽然要就监核视委的业绩对安理会负责并最初要每三个月向安理会提出报告, 但在他认为必要时可将有关委员会的任务的紧急事项提请安理会注意并请求给予指导和支助。这种做法并不妨碍他向各委员寻求咨询意见和指导。

11. 安全理事会规定的特委会具体责任——由监核视委作为继承者继承——最初是在第 687 (1991) 号决议中界定的; 该决议于 1991 年 4 月 3 日通过, 并与停火连在一起获得伊拉克的正式接受。这些责任在其他有关决议、特别是第 707 (1991)、715 (1991)、1051 (1996)、1154 (1998) 和 1284 (1999) 号决议中得到进一步的界定。安理会第 715 (1991) 号决议核准了不断监测和核查的详细计划 (S/22871/Rev. 1 和 S/22872/Rev. 1 和 Corr. 1); 根据第 1284 (1999) 号决议, 这些计划现在由监核视委和原子能机构执行。安理会第 1051 (1996) 号决议为监测向伊拉克出售或供应双重用途或被禁物品的情况核准了一个类似的详细机制。根据第 1284 (1999) 号决议第 8 段, 这一机制现在由监核视委和原子能机构设立的共同单位负责运作。目前正为此采取一些步骤。

### B. 核查伊拉克履行其义务的情况

12. 第 1284 (1999) 号决议第 2 段, 规定监核视委将承担安理会交付给特委会的职责, 即核查伊拉克履行第 687 (1991) 号决议第 8、9 和 10 段及其他有关决议所规定的义务的情况。因此, 监核视委有责任核查伊拉克是否履行如下义务:

(a) 无条件同意，在国际监督下，销毁、拆除下列武器和设施或使其变成无害：一切化学武器和生物武器以及一切储存药剂和一切有关的次系统及部件，以及与此有关的一切研究、发展、支助和制造设施，和一切射程在一百五十公里以上的弹道导弹和有关的主要部件，以及修理和生产设施；

(b) 申报其所有的上述物品，同意对其生物、化学和导弹能力立即进行现场视察，并接受将这些物品销毁、拆除或使其变成无害；

(c) 无条件地保证不使用、发展、建造或取得上文所述的任何物品。

13. 在第 1284 (1999) 号决议中，监核视委与第 687 (1991) 号决议第 8 和第 9 段有关的责任通称为“裁减军备任务”，而第 687 (1991) 号决议第 10 段规定的责任则与执行不断监测和核查计划有关。裁减军备和目前及今后不断监测和核查问题小组的报告 (S/1999/356, 附件一, 第 61 段) 建议将这两项任务合并，并应加强不断监测和核查制度，使其通过合并有能力处理余下未解决的裁减军备问题。监核视委的组织和管理必须专门针对这个制度的执行（筹备和指导以及提交关于这个制度的报告）而加以修改。

### C. 强化的不断监测、核查和视察制度

14. 在执行安理会第 1284 (1999) 号决议和其他有关决议，特别是第 715 (1991) 号决议和该决议核准的不断监测和核查计划时，除其他外，必须使监核视委有能力核查伊拉克关于下列方面的申报：被禁止的方案、关于被监测的场址的定期报告、在进口双重用途项目前后按照进出口制度提出的通知。监核视委必须指定要视察的场址和在伊拉克各地进行现场视察，包括不先通知的视察。监核视委必须能够约谈伊拉克政府权力下的官员和其他人员并分析伊拉克提供或在伊拉克获得的文件。它必须能够随时采取样本，以供在伊拉克境内或境外分析。它必须能够拍照，包括从地面和空中拍摄。它本身的

固定翼飞机和直升飞机应当随时可以为所有有关目的在伊拉克各地飞行，包括进行空中侦察。

15. 第 1284 (1999) 号决议第 3 段规定监核视委应在原子能机构依照同一段规定履行责任时向它提供援助和合作。此外，如上面第 11 段所述，监核视委和原子能机构将共同负责第 1284 (1999) 号决议第 8 段所要求的进出口机制的运作。监核视委执行主席要与原子能机构总干事协商，重新修订监测制度适用的清单。

16. 监核视委应享有下列方面规定的、以前给予特委会的一切权利、便利、特权和豁免：第 687 (1991) 号决议、安全理事会的有关决议和其他决定、1991 年 5 月联合国和伊拉克之间交换的关于特委会的地位、特权和豁免的信以及不断监测和核查计划。伊拉克完全尊重这些权利和履行其本身的义务。显然具有决定性，这样做不但使监核视委能够履行其在伊拉克的责任，而且使监核视委执行主席能够按照第 1284 (1999) 号决议第 33 段报告伊拉克在各方面给予合作。在这方面，安理会特别强调监核视委有权立即、无条件和不受限制地前往视察任何和所有地区、设施、设备、记录和获得交通工具。自由和迅速准入的权利，加上监核视委以其认为适当的手段进出伊拉克和进入该国各地的权利，对监核视委履行其责任而言是必不可少的。如果准备时间缩短，所有视察和监测的可信性和效力就必然大大提高。

### 三. 委员会组织结构概况

17. 除了监核视委委员、执行主席及其支助办公室之外，监核视委还有四个主要司和一个行政事务处。每个司和事务处由高级官员领导并由高级工作人员主管的职司单位组成。当执行主席打算缺席时，他将任命一名高级官员在他缺席时代行其职务。如果司长或处长缺席，执行主席将指定该司或处的一名高级工作人员代行其职务。



## A. 监核视委委员

18. 秘书长按照第 1284 (1999) 号决议的要求任命了监核视委委员 (S/2000/207)。由执行主席召集的委员们将定期开会, 审查第 1284 (1999) 号决议和其他有关决议的执行情况和向执行主席提供专业意见和指导, 包括对重大决策和通过秘书长提交给安全理事会的书面报告提出意见和指导。第 1284 (1999) 号决议第 12 段规定, 开始每三个月须提出这样的报告, 因此, 至少每三个月要与委员们举行一次会议。有人提议委员第一次会议于 2000 年 5 月底之前举行。将任命一名高级官员担任委员秘书, 以确保委员们了解监核视委的工作情况, 获得有关文件和在每次会议前收到议程草案。在执行主席办公室任职的秘书负责编写委员讨论摘要并全文记录会议的任何结论。

## B. 执行主席

19. 执行主席对委员会的所有活动向安全理事会负责。因此, 他对委员会的业务和行政工作行使权力和进行全盘管理并任命工作人员。执行主席的职责包括主持委员的工作和征求委员的意见和指导; 制定视察和监测活动的政策和准则; 根据第 1284 (1999) 号决议的要求编写给安全理事会的报告; 向安全理事会通报第 687 (1991) 号决议 C 节和后来有关决议, 特别是第 1284 (1999) 号决议赋予监核视委的所有任务执行情况, 尤其就监测和核查活动和核查遗留裁减军备问题的现状向安理会提出评价意见。

## C. 执行主席办公室

20. 执行主席及接受他指示的办公室高级成员将同安全理事会、秘书长、联合国有关部厅和监核视委委员保持必要的联系, 还将同包括伊拉克政府在内的各国政府保持高级别联系。如上文第 4 段所述, 执行主席与执行主席办公室、四个司和行政事务处的主要和高级工作人员每周开会将有助于管理机构的合作。

21. 执行助理将协助执行主席履行实务、组织、行政、人事和预算方面的职责。

22. 对外关系干事将协助执行主席处理委员会与会员国及其常驻代表团的关系并与联合国系统各组织和国际军备控制组织联络。

23. 活动评价干事将负责审查整个监核视委的运作情况, 提醒执行主席注意所发现的任何弱点和从有效管理的角度向他提出可能改进委员会工作的措施。活动评价干事还将同行政事务处合作, 协助联合国秘书处的单位进行内部审计。

24. 法律顾问就监核视委履行职责中出现的任何法律问题向执行主席和监核视委各单位提供咨询意见。法律顾问还就监核视委及其人员的便利、特权和豁免方面因有关协议和安排而出现的各种问题提供咨询意见, 并在必要时就合同和采购等问题同秘书处法律事务厅保持联络。法律顾问按照要求还协助起草信函和报告, 特别是涉及法律问题的文稿。

25. 新闻干事管理委员会的公共关系和媒介关系。该干事将关注媒介动向、确保执行主席和监核视委工作人员了解有关情况、按照执行主席的要求编写新闻稿和视情况代表监核视委或安排监核视委出面。新闻干事要确保只有一个权威代表与媒介联系, 即执行主席本人或经执行主席授权代表他或就具体主题或事项发言的干事。

## D. 规划和业务司

26. 规划和业务司将负责规划、指导和执行所有的监测、核查和视察活动, 以执行强化的不断监测和核查制度, 并核查进口到伊拉克的两用物品。它将设四个职能股, 即生物武器、化学武器、弹道导弹和多学科核查和业务等股。因为不断监测和核查制度是委员会工作的主要组成部分, 规划和业务司的一个关键部分是巴格达不断监测、核查和视察中心, 需要的话还将在伊拉克其他地方设区域办公室 (见 S/1999/356, 附件一, 第 42 (g) 段)。该司将由一个高级干事领导, 他与该司的其他高级工作人员一

起对监测、核查和视察作总体规划，并就视察和监测的地点、目的和时间提出建议；根据每次任务的目标决定视察小组的人员组成；并就每名执行外勤的首席视察员的提名向执行主席提出建议。

27. 负责不同性能武器的各职能股的工作人员在司长的领导之下执行强化的不断监测和核查制度，将努力全面彻底地了解伊拉克在这些武器领域剩余的能力，并按照安全理事会的规定消除这种能力，并查证不再产生新的这种被禁止的能力。这些工作人员与分析评价司的有关工作人员合作，负责制订对伊拉克的有关武器领域监测制度的执行计划，包括确定监测的范围（场址、设施、物品、材料和被监测的活动）。上述工作人员在司长的领导下就视察和监测活动制订综合的业务计划和时间表。他们将与监核视委的其他各司合作，就新的视察和监测业务以及其他实地活动提出建议。该司的工作人员将进行实地视察，与驻伊拉克的工作人员轮流作为首席视察员或以其他身份到实地工作。

28. 负责多学科核查和业务的职能股将在司长的领导下负责核查关于向伊拉克出售或提供被禁物品的报告，监测伊拉克进口的两用物品的最终使用，并进行视察，以发现可能进口的应报告但却未申报的物品。它还将作为一个联络中心，向原子能机构提供实际的合作和协助，以开展视察和监测活动，它将计划、协调和执行与原子能机构联合的现场视察和监测活动。此外，该股还将与规划和业务司的其他工作人员合作，计划和协调对多功能场址的多学科视察，包括对其他场址的视察。

29. 巴格达不断监测、核查和视察中心将为监核视委和原子能机构驻伊拉克的视察员提供所有支助办公室、后勤、通讯、运输等支助。中心还将通过中心所设的分析实验室的工作向视察队提供日常的分析服务，并提供远距离监测能力。中心将有一名高级官员和一名副手领导。巴格达中心的领导向规划和业务司长报告所有业务活动。遇到特别重要的事项，他可以直接向执行主席报告。将对中心授权，

由它协调和执行日常的活动，并酌情向总部的规划和业务司报告。伊拉克各区域办公室向巴格达中心报告日常事务，但是遇到重要事项，则直接向司长报告。

30. 巴格达中心的驻地视察员将进行监测，以实施强化的不断监测和核查制度。他们在做这项工作时接受中心领导人的指导，服从该领导人的总体协调责任，并依据总部的规划和业务司司长发布的一般规划规定和指导方针进行工作。监测队从实地发向总部的每日书面报告将通过巴格达中心的领导传递。访问视察队的工作模式与此类似。它们在伊拉克时接受巴格达中心领导的指导，并服从他的总体协调责任，但是，访问视察队按照规划和业务司司长的具体计划和指示进行视察。必要时司长将经过协商并酌情与执行主任协商之后提供其他具体的指示，中心领导人将得到全面的情况通报。驻地视察员将与在纽约的监核视委总部的工作人员定期轮换。在进行监测和视察活动中，效果是首要的考虑。规划和实地活动将采取严格和全面的办法。将正确、技术上过硬地、并彻底地执行授权的任务。遇不准进入场址或其他不予合作的情况，立即报告。

## E. 分析和评价司

31. 分析和评价司将负责分析和评价监核视委现有的资料，特别是同该组织本身的外地活动有关的数据，但是也包括从其他来源取得的资料，例如有关进出口活动的资料、高摄图象和外部资料等。将大量利用中央数据库。该司由一名高级官员担任司长，向执行主席负责。

32. 该司将由生物武器、化学武器、导弹和多学科观察等四个职能股进行分析和评价。这些股将同规划和业务司内的对应部门密切合作，除其他外，澄清研制武器和裁减军备问题以及有关伊拉克的生产能力和采购物品的问题，确定应视察哪些其他场址，并评估视察的效力和伊拉克遵守规定的情况。将由规划和业务司的工作人员从外地提供新资料。另一

方面又为该司分析和评价它所收集的资料及其他有关资料，供其进一步进行规划和推展业务。

33. 分析和评价司司长将负责同规划和业务司合作，在两个司有关高级工作人员的协助下，向执行主席提出关于监核视委的活动的季度报告草稿供其审议，随后并由其据以向委员们提出意见。分析和评价司也将负责协同新闻司及规划和业务司编制余下的裁减军备问题清单，以便能够据以确定关键问题。

## F. 新闻司

34. 新闻司是汇集建立强化的不断监测与核查制度所需资料的主要机构。该司将不断地把视察过程中和从其他来源取得的资料同现有有关资料汇集在一起、操作监核视委的数据库并管理档案。

35. 该司将由若干职能股和一个外部资料来源办事处组成，由一名高级官员主管。第 1284 (1999) 号决议第 8 段中所规定的进出口联合股将收集有关资料以供分析和评价司以及规划和业务司使用。这些资料可为有关两用物品和被禁物品的监测和核查活动提供根据。联合股还将负责提议对该机制所适用的物品和技术清单进行修订和更新。

36. 另一个职能股将应规划和业务司以及分析和评价司的要求收集和处理高摄图象。该股还将处理在视察过程中和从其他来源，包括各国政府取得的图象，并将判读这种图象所提供的有关资料。

37. 外部资料处将分析从公开来源取得的有关资料。除了执行主席以外，该处是各国政府根据第 1284 (1999) 号决议第 10 段提供情报的唯一渠道，其中安全理事会请会员国与监核视委和原子能机构充分合作以履行其任务。主管该处的官员将对取得的资料进行批评性的分析，并评估其对视察和监测工作的用处。该官员在行政上向新闻司司长负责，但是只向执行主席及其所指定的人员透露敏感的情报，后者特别包括那些在按照安理会的规定执行监核视委的任务时可能用得着这种情报的工作人员。

情报只能单向流动，而且只限于同监核视委的任务有关的情报，但是可能有必要同提供情报者对话，要求他们予以说明并指出哪些情报可能特别有助于该组织执行其任务。

38. 数据处理和档案股将负责建立、操作和维持中央综合数据库和该组织的档案。将把从各种来源取得的资料，特别包括委员会视察和监测活动的成果，存入数据库并使其系统化。这种资料将以有效而妥当的方式提供给“有必要知情”的人员，以供其进行分析和在编写报告及在规划和从事视察和监测活动时使用。该股将就委员会所需电脑硬件和软件提供咨询意见并维持该组织的电脑网络。

## G. 技术支助和培训司

39. 技术支助和培训司将为视察和监测工作及其他任务规划和提供培训和后勤支助。该司将同联合国各采购股和各国政府合作，应要求根据提出的规格为监核视委各司购置设备和用品，并将负责安装和维修所有这类设备。该司将提供国际和外地通讯系统并将为外地工作团安排所需陆空运输工具。该司将拟订和审查确保安全的方式和方法，并将根据实验室的能力建立和核准分析实验室网络，并安排样品和有害物质的分析和运输合同。

40. 该司将协同其他各司拟订、安排和管理技术和文化培训方案。技术方案将包括武器技术、有关民用工业、监测技术和安全等方面的方案。文化方案将强调认识到各国敏感性和适当处理敌对情况的重要性。

41. 该司由一名高级官员担任司长，向执行主席负责。该司包括设备、采购和分析事务，通讯、运输和安全和培训等三各职能股。该司还将负责监督伊拉克以外的外地办事处的业务。目前正在讨论在巴林利用专门为开设外地办事处而建的房舍设立这样一个办事处。该办事处将作为往返伊拉克的特派团的基地，提供后勤服务。



## H. 行政事务处

42. 行政事务处由一名高级官员担任处长，向执行主席负责。该处包括预算和财务、人事、征聘、保健和安全，以及笔译和口译等职能股。该处将按照

联合国有关条例和细则经管分配给监核视委的经费和管理工作人员。该处将负责通过内部审计制度执行联合国问责政策。各股将在处长的权力下向整个组织提供必要的服务。该处还将履行监核视委纽约和外地办事处财务管理方面的职责。

